

Số/No: 689 /TB-VIS

Hung Yên, ngày 04 tháng 07 năm 2022
Hung Yen, July 04th, 2022

THÔNG BÁO / NOTIFICATION
V/v: Bán thanh lý tài sản / Re. Liquidation of assets

Công ty Cổ Phần Thép Việt – Ý tổ chức bán thanh lý tài sản là các phương tiện vận tải đã qua sử dụng thuộc sở hữu của Công ty như sau / *The VIS Company organizes the sale of used transport vehicles owned by the Company as follows:*

1. Thông tin của hàng hóa bán thanh lý / Information of the goods.

No.	Tên tài sản <i>Name of assets</i>	Năm, nơi sản xuất <i>Manufactured Year & Country</i>	Giá khởi điểm <i>Starting price (VND)</i>	Số tiền đặt cọc <i>Deposit amount (VND)</i>
1	Car: Toyota Camry BKS: 30K-5718	2008, Việt Nam	300,000,000	50,000,000
2	Car: Honda CR-V BKS: 15A-156.29	2010, Việt Nam	350,000,000	50,000,000

2. Xem tài sản. / Checking asset.

- Thời gian: Từ ngày 05/7/2022 đến hết ngày 07/7/2022 trong giờ hành chính. / *Time: From July 05th, 2022 to the end of July 07th, 2022 during office hours.*

- Địa điểm: Tại Công ty CP Thép Việt - Ý (Địa chỉ: Khu công nghiệp Phố Nối A, xã Giai Phạm, huyện Yên Mỹ, tỉnh Hưng Yên) và Chi nhánh Công ty CP Thép Việt - Ý tại Hải Phòng (Địa chỉ: Khu công nghiệp Đông Nam Cầu Kiền, xã Hoàng Động, huyện Thủy Nguyên, TP.Hải Phòng) / *Location: At VIS Hung Yen (Address: Pho Noi A Industrial Park, Giai Pham Commune, Yen My District, Hung Yen Province) and VIS Hai Phong (Address: Southeast Cau Kien Industrial Park, Hoang Dong Commune, Thuy Nguyen District, Hai Phong City).*

3. Hồ sơ mua thanh lý./ Profile of liquidation.

- Tổ chức, cá nhân có nhu cầu nhận thanh lý, liên hệ phòng HCNS để nhận hồ sơ thanh lý. Thời gian: Từ ngày 06/7/2022 đến ngày 08/7/2022. / *Legal entities/individuals wishing to receive should contact the HR & GA section to receive liquidation documents. Time: From July 06th, 2022 to July 08th, 2022.*

- Thời gian nộp hồ sơ mua thanh lý: Đến 15 giờ ngày 11/7/2022. / *Time to submit the application for liquidation: Until 15:00 on July 11th, 2022.*

- Thư chào giá được gửi trong phong bì dán kín, gửi đến phòng HCNS- Công ty CP Thép Việt -Ý./ *The liquidation letter is sent in a sealed envelope, sent to the HR & GA section of VIS.*



- Đặt tiền cọc: Đến 15 giờ ngày 11/7/2022, Số tiền đặt trước đối với từng loại tài sản tại mục 1./ *Deposit amount: Until 15:00.p.m on July 11th, 2022, Deposit amount for each type of asset in item 1.*

- Phương thức bán thanh lý: Trả giá lên, bắt đầu từ giá khởi điểm tại mục 1, bước giá là 1,000,000 đồng./ *Method of sale and liquidation: Bidding up, starting from the starting price in item 1, the price step is 1,000,000 VND.*

4. Mở thư chào giá. / Open liquidation letter.

- Thời gian: 10h30 ngày 12/7/2022. / *Time: 10:30 on July 12th, 2022.*

- Địa điểm: Công ty CP Thép Việt - Ý (Địa chỉ: Khu công nghiệp Phố Nối A, xã Giai Phạm, huyện Yên Mỹ, tỉnh Hưng Yên)./ *Location: Vietnam - Italy Steel Joint Stock Company (Address: Pho Noi A Industrial Park, Giai Pham Commune, Yen My District, Hung Yen Province).*

Kính mời các tổ chức và cá nhân có nhu cầu mua thanh lý, tham gia chào giá tại Công ty (Địa chỉ: Khu công nghiệp Phố Nối A, xã Giai Phạm, huyện Yên Mỹ, tỉnh Hưng Yên. Điện thoại: 02213 942 427). / *Welcoming legal entities and individuals wishing to buying liquidate, sending liquidation letter to the VIS (Address: Pho Noi A Industrial Park, Giai Pham Commune, Yen My District, Hung Yen Province. Phone: 02213 942 427-427).*

Nơi nhận:

- Bảng tin;/ *News Board;*
- Website vis.com.vn;
- Lưu: Văn thư. / *Save: File.*

CÔNG TY CỔ PHẦN THÉP VIỆT Ý



Yasuhiro Yonemura

KẾ HOẠCH BÁN ĐẤU GIÁ TÀI SẢN / LIQUIDATION SCHEDULE

Theo thông báo số 6.89./TB-VIS ngày 04/7/2022
According to the notification No. /TB-VIS dated July 04th, 2022

No.	Time	Contents
1	July 05, 2022	- HR&GA: Sending notification
2	From July 05 th to July 07 th , 2021	- Customer: Checking asset, receiving liquidation documents and Sending liquidation letter to VIS - HR&GA: Guide customers to do the procedures
3	July 11 th , 2022	- Customer: Deposit amount - FA section: Collect customer's deposit amount
4	July 12 th , 2022	- Council of liquidation: Open liquidation letter; Make a minutes.
5	July 13 th , 2022	- HR&GA: Issuing decisions on asset liquidation, drafting contracts.
6	July 14 th , 2022	- VIS & Customer: Handing over the asset to the buyer, liquidating the contract

